

---

***SPANISH LANGUAGE AND CULTURE***  
***FOUR-YEAR HIGH SCHOOL PROGRAM***

*Implementation Manual*

***March 2004***

---

## **Manitoba Education, Citizenship and Youth Cataloguing in Publication Data**

468.2421 Spanish language and culture, four-year high school program :  
implementation manual

ISBN 0-7711-3133-X

1. Spanish language—Study and teaching as a second language (Secondary)—Canada, Western. 2. Spanish language—Study and teaching as a second language (Secondary)—Canada, Northern. 3. Spanish language—Study and teaching (Secondary)—English speakers. I. Western and Northern Canadian Protocol for Collaboration in Basic Education.

Copyright © 2004, the Crown in Right of Manitoba as represented by the Minister of Education, Citizenship and Youth. Manitoba Education, Citizenship and Youth, School Programs Division, 1970 Ness Avenue, Winnipeg, Manitoba R3J 0Y9.

Every effort has been made to acknowledge original sources and to comply with copyright law. If cases are identified where this has not been done, please inform Manitoba Education, Citizenship and Youth. Errors or omissions will be corrected in a future edition.

## **ACKNOWLEDGEMENTS**

*Spanish Language and Culture, Four-Year High School Program: Implementation Manual* was developed through the cooperative efforts of Manitoba, Saskatchewan, and Alberta under the Western and Northern Canadian Protocol for Collaboration in Basic Education. These jurisdictions acknowledge the contributions made by the following individuals.

### **Members of the Spanish Language and Culture Development Teams**

#### **Alberta**

Aline deBourcier                      Consultant for International Languages,  
Edmonton Public Schools

John Sokolowski                      Program Manager, Alberta Learning

#### **Manitoba**

Liliana Ardiles                      Teacher, Collège Louis-Riel  
Division Scolaire Franco-Manitobaine

Gorette Bento                      Teacher, Silver Heights Collegiate  
St. James-Assiniboia School Division

Tess Cordeiro                      Teacher, Oak Park High School  
Pembina Trails School Division

Felipe Flores                      Professor, Department of French, Spanish and Italian  
University of Manitoba

Mandy Freynet                      Teacher, Collège Jeanne-Sauvé,  
Louis Riel School Division

Ani Granson                      Web Technologies Consultant,  
Manitoba Education, Citizenship and Youth

Rossana McCormack                      Instructor/Teacher  
The Collegiate at the University of Winnipeg

Mara Reich                      Instructor, Collège universitaire de Saint-Boniface

Antonio Tavares                      Multicultural Education Consultant  
Manitoba Education, Citizenship and Youth

Diana Zozman                      Languages other than English Consultant  
River East-Transcona School Division

**Saskatchewan**

|                   |   |
|-------------------|---|
| Dr. Joan Boyer    | Second Languages Consultant,<br>Saskatchewan Learning   |
| Roberto Godoybaca | Teacher, E.D. Feehan High School<br>St. Paul's Roman Catholic Separate School Division, Saskatoon |
| Cheryl Hordenchuk | Teacher, Central Collegiate<br>Moose Jaw School Division  |
| Miguel Leon       | Dr. Martin LeBoldus High School<br>Regina Roman Catholic Separate School Division                 |
| Esther Molina     | Teacher, E.D. Feehan High School<br>St. Paul's Roman Catholic Separate School Division, Saskatoon |
| Ada Paez          | Teacher, Archbishop M. C. O'Neill High School<br>Regina Roman Catholic Separate School Division   |
| Josée Pomerleau   | Teacher, École canadienne-française de Saskatoon<br>Division scolaire francophone                 |

**Manitoba Education, Citizenship and Youth Staff**

|               |  |
|---------------|--|
| Lynn Harrison | Desktop Publisher, Production Support Unit   |
| Grant Moore   | Publications Editor, Production Support Unit |
| Marjorie Poor | Publications Editor                          |

Special acknowledgement to the New Jersey State Department of Education for permission to use materials from the *New Jersey World Languages Curriculum Framework*.